

خلاصه

آگاهی از حقوق قانونی شما در هنگام برخورد با مامورین پولیس (محلی یا ایالتی یا فدرال - اف بی آی)

- در هنگام برخورد با مامورین پولیس شما حق دارید که سکوت کرده و از پاسخ گفتن به سوالات آنها خود داری کنید. این خود داری نمی تواند علیه شما استفاده شود.
- اگر شهروند یا سیتزن نیستند مجبور نیستند به سوالات مربوط به نوعیت ویژه و مهاجرت تان پاسخ دهید اما در هر صورت هیچگاه دروغ نگویید و یا راجع به نوع اقامتتان اطلاعات غلط و مدرک جعلی تحویل مامورین ندهید.
- اگر دستگیر شدید، درخواست کنید که من می خواهم با یک وکیل صحبت کنم و و سپس تأکید کنید که تا زمانی با وکیل خود ملاقات نکنم سکوت می باشم .
- برای گزارش آزار و اذیت یا تبعیض توسط پولیس با CAIR تماس بگیرید.
- بعضی از افراد به اشتباه گمان می کنند که با صحبت کردن با مامور پولیس می توانند بیگناه بودن خود را اثبات کنند. این کار خطرات و عواقب شدیداً جبران ناپذیری را به همراه دارد. قبل از هر گونه صحبت با مامور پولیس، باید با یک وکیل صحبت و مشورت کنید. وکیل قادر است تمامی اطلاعات مربوط به دوسیه شما را بررسی و به بهترین نحو ممکن شما را در مسیر صحیح هدایت و راهنمایی کند. اگر بدون دریافت کمک حقوقی با مامور پولیس صحبت کنید، احتمال بروز خطر برای دوستان و خانواده شما بسیار زیاد است



KNOW YOUR RIGHTS

با مامورین پولیس
With Law Enforcement

این معلومات نباید به صفت مشورت قانونی در نظر گرفته شود



شورای روابط اسلامی آمریکا
Council on American-Islamic Relations



WWW.CAIR.COM

حقوق قانونی شما در هنگام برخورد با مامورین پولیس (محل یا ایالتی یا فدرال - اف بی آی)

در هنگام برخورد با مامورین پولیس شما حق دارید که سکوت کرده و از پاسخ گفتن به سوالات آنها خود داری کنید. این خود داری نمی تواند علیه شما استفاده شود و همچنان به این معنی نیست که چیزی برای پنهان کردن دارید. مامورین پولیس ممکن است از شما کارت هویت یا سند ثبت نام موتر شما را بخواهد اما نشان دادن این اسناد نیازی پاسخ به سوالات دیگر ندارد.

شما همچنان حق دارید که با این مامورین از طریق وکیل صحبت کنید ولو که تحت بازداشت قرار ندارید یا کدام مشکلی قانونی ندارید. این حقوق را همه افراد دارند چه شهروند یا سیتزن باشند یا نباشند.

کسانی که شهروند نیستند مجبور نیستند به سوالات مربوط به نوعیت ویزه و مهاجرت پاسخ دهند اما در هر صورت هیچگاه دروغ نگویند و یا مدارک جعلی ارائه نکنید. حتی از حمل اسناد هویت جعلی جداً خود داری کنید.

مامورین پولیس برای تلاشی خانه شما باید حکم محکمه را داشته باشند. اگر گفتند که حکم محکمه را دارند قبل از آنکه برایشان اجازه ورود به خانه را دهید از آنها تقاضا کنید که حکم محکمه را برایتان نشان دهند (در بیرون از دروازه یا از طریق کلکین یا از زیر دروازه). حکم محکمه باید امضای قاضی را داشته باشد و مشخص باشد که چه چیزها را می توانند تلاشی کنند. اگر حکم محکمه کامل نباشد یا اشتباهی در آن مشاهده می شود بگویید که "با تلاشی موافقت نمی کنم". در هر صورت همیشه مودبانه و محترمانه صحبت کنید و به خاطر داشته باشید که شما می توانید سکوت کنید. اگر وکیل دارید فوراً با او تماس گرفته و در جریان تلاشی از طریق تلفون با او در صحبت

آنچه را که با خود میگیرند و اینکه کدام قسمت های خانه را تلاشی کردند یادداشت کنید یا از آنها فیلم بگیرید اما به شکل که با تلاشی آنها مداخله صورت نگیرد. سعی کنید نام مکمل، محل استخدام، شماره نشان و کارت تمام مامورینی که با شما تماس گرفته یا صحبت کرده اند را دریافت و با خود نگاه کنید. اگر چه حکم تلاشی خانه توسط مامورین پولیس حق آنرا برایشان نمی دهد که شما را دستگیر کنند و به زندان ببرند ولی نظر به اینکه در تلاشی چه را بدست آوردند می توانند شما را دستگیر کرده و به زندان ببرند اگر چنین تصمیم گرفتند هیچگاه در مقابل آنها مقاومت نشان ندهید.

باید بدانید که هر گونه دروغ گفتن، رهنمایی غلط و گفتن جملات متناقض به مامورین پولیس از جرایم بزرگ است و در هیچ شرایطی نباید انجام شود.

اگر مامورین پولیس با شما تماس گرفتند چه باید کرد؟

اگر در خانه هستید بیرون برآیید و قبل از صحبت با آنها، دروازه خانه را از عقب تان ببندید.

اگر در محل کار هستید آنها را به جایی دور از محیط کار خود ببرید.

اگر با شما تماس تلفونی گرفته شد به یک فضای آرام قرار بگیرید و بعد صحبت کنید.

اگر نزد تان آمدند از مامورین پولیس تقاضا کنید که کارت رسمی هویت شان را به شما نشان بدهند و یا اسم مامور، نام دفتر و موسسه شان، شماره تلفون و ایمیل شان را بگیرند.

سپس مودبانه بگویید "وکیل من با شما تماس خواهد گرفت" و صحبت را تمام کنید. اما جهت رهنمایی قانونی و حقوقی تان بزودی با CAIR تماس بگیرید.

اگر مامورین پولیس در محضر عام به سراغتان آمد چه باید کرد:

اگر پیاده هستید و مقامات پولیس شما را متوقف می کند، مجبور نیستید به هیچ سوالی جواب دهید اما در صورت درخواست، نام، آدرس و سن خود را ذکر کنید (و کارت هویت در صورتی که جرمه به خاطر تخطی از قانون باشد، می تواند نقش موثری در عدم دستگیری شما ایفا کند).

در صورت بروز هر گونه شک به احتمال حمل اسلحه توسط شما، پولیس ممکن است اقدام به تلاشی بدنی کند. مقاومت نکنید، ولی محترمانه بگویید: "من به هیچ گونه تلاشی موافق نیستم."

بدون تفاهم با مامورین پولیس و اجازه شان، دست تانرا داخل جیب یا خریطه نبرید (چون فکر می کنند که می خواهید اسلحه بکشید).

اگر در شرف دستگیر شدن هستید:

در صورت دستگیر شدن، پولیس اجازه تلاشی بدنی شما و محوطه اطرافتان را دارند. ولیکن، شما همیشه این حق را دارید که محترمانه و واضح اظهار کنید که: "من با تلاشی موافق نیستم."

مامور پولیس وظیفه دارد قبل از پرسیدن سوال از شما، حقوق میراندا (حق قانونی شما به سکوت کردن و داشتن وکیل) را برای شما بیان کند. قبل از اختیار سکوت کامل، ابتدا عبارت "من می خواهم با وکیل صحبت کنم و اکنون سکوت خواهم کرد." را واضح و محترمانه اظهار کنید.

البته این را بدانید که سکوت و درخواست صحبت با وکیل بعداً بر علیه شما استفاده نخواهد شد. اگر کمتر از ۱۸ سال دارید، تقاضای صحبت با والدین یا سرپرست تان را نیز نمایند. اما پس از تأکید حقوق خود

تا زمانی که با وکیل ملاقات نکرده اید با پولیس حرف نزنید.

این حق شماست که نام مامور و شماره نشان او را بپرسید. این اطلاعات را به خاطر بسپارید.

از مقاومت، جر و بحث و دست زدن با مامور پولیس و یا فرار حتی در صورتی که رفتار آنها با شما ناعادلانه باشد، خود داری کنید آرامش خود را در تمام حالات حفظ کنید. اگر در پهلو موتر پولیس یا داخل آن قرار داده شدید ولو که پولیس در نزدیکی شما نباشد فکر نکنید که تنها هستید، متوجه باشید که هر چیزی که میگویید ممکن است ثبت شود.

هرگز معلومات غلط ندهید.

اگر تلفون موبایل و یا دیگر وسایل الکترونیکی به همراه دارید، پولیس حق جستجوی معلومات داخلی آنها را ندارد مگر اینکه حکم محکمه را داشته باشد یا اینکه شما به آنها اجازه دهید.

اگر در رابطه با نوع اقامتتان بازخواست شدید:

این حق شماست که در پاسخ سکوت کنید و هیچ الزامی به توضیح نوع اقامتتان به مامورین پولیس، مامورین اداره مهاجرت یا سایر کارمندان دولت ندارید.

شما هیچ مجبوریتی به پاسخ به سوال درباره محل تولدتان، سیتزن یا عدم سیتزن آمریکا، ذکر تاریخ و چگونگی ورود به خاک ایالات متحده آمریکا را ندارید. هر گونه اطلاعاتی که در این مورد تحویل پولیس دهید احتمال این را دارد که در دادگاه مهاجرت بر علیه شما استفاده شود. به مامور تاکید کنید که تا زمانی که وکیل تان حضور ندارد از پاسخ دادن به هر گونه سوالی امتناع می ورزید.

هیچ وقت راجع به نوع اقامتتان اطلاعات غلط و مدرک جعلی تحویل مامورین ندهید.